

## **Chinatown Legacy Stewardship Group (LSG) 5<sup>th</sup> Meeting Meeting Summary Notes**

**Date:** Thursday, September 19, 2019  
**Time:** 5:30 p.m. – 7:30 p.m.  
**Location:** Chinese Cultural Centre (Boardroom) , 50 East Pender Street

**Present:** Aynsley Wong Meldrum, Carmut Me, Danny Quon, Elisha Yao, Fred Kwok, Fred Mah, Jordan Eng, Jugen Li, Kevin Huang 黃儀軒, Kimberley Wong 黃壯慈, Leslie Shieh, Li Yu Rong 李玉榮, Mark Lee, Michael Sing Yau Tan 譚聖祐, Michelle Fu, Minna Van, Ross Lam, Sonny Wong, Stephanie Leo, Terry Hunter, To Trinh Diep, Vincent Kwan, Will Tao, Willie Chan, Y Vy Truong, Sarah Ling (UBC)

*Guests:* Christina Lee, King-Mong Chan, Nick Yung, Sidi Chen, 李鳳娟, 關玉英, 李燕萍, 萬亞琴, 冼瑞蓮, 馬太

*Staff:* Mary Clare Zak (Social Policy), Eric Kowalski (Social Policy), Wendy Au, Baldwin Wong, Helen Ma, Helen Lee, Joseph Li, Belle Cheung, Aaron Lao, Alan Chen (Chinatown Transformation Team /CTT)); Adam Tam (Interpreter)

**Regrets:** Alain Chow, Amanda Huynh 黃珮詩, Cecil Charles Chi Chung Fung, Glynnis Chan, Jun Ing, Laiwan Chung, Wang Zhao, William Ma, Susie Steinmetz (Province of BC)

### **Agenda:**

- 1. Community Updates**
- 2. LSG Updates**
- 3. Working Groups:**
  - **Updates from Sponsors**
  - **Feedback from LSG members – Working Group Community Fair**
- 4. Hidden Gems Update: Asset Mapping & Inventory Update**
- 5. For Discussion: LSG year-end social Upcoming LSG Meetings**
- 6. Meeting Adjourned**

## 1. Community Updates

### **Pride in Chinatown Event – Kimberley Wong**

- 800 people attended with diversity of vendors and attendees

### **Chinatown Festival – Jordan Eng**

- The event was successful. It was the biggest festival in Chinatown so far.

### **CHAPC Update regarding 728 Main Rezoning Application – Leslie Shieh**

- This project at Main and Union Street was first brought forward in 2017. It proposed 15 stories and 99 condo units.
- The current revised proposal reduced the building to 11 stories with 73 condo units and 19 social housing units to replace the 22 SROs currently there.
- CHAPC's feedback:
  - The building's expression as a gateway to Chinatown needs to be strengthened because of its location; the building does not currently reflect Chinatown heritage.
  - Rethink the glass balcony at the top.
  - With Hogan's Alley as its laneway, CHAPC advises the building to make the best use of its laneway-facing commercial unit by making it more prominent to achieve laneway activation.
  - Future retail tenants should reflect the values of Chinatown (i.e. not one large bank that take up all ground floor spaces.)

### **Creative Chinatown Craft Fair – Minna Van**

- The fair was successful, with 20 vendors and 300 attendees in 5 hours.
- It was part of a 3-part series in partnership with the (Dr. Sun Yat-Sen) Garden and Hua Foundation.

### **Event celebrating 70 years since the formation of the People's Republic of China - Michael Tan**

- Sunday 22, 12:00pm in Chinatown. There will be street closure and lion dance.

### **Comment on the length of community updates – Michael Tan**

- Recognized that there were suggestions for updates to be provided in emails instead of in person. However, not everyone reads emails. It is still valuable to provide updates at the meeting.

## 2. Legacy Stewardship Group Co-Chair Updates

### Formation of Northeast False Creek Working Group

- Some LSG members, including the co-chair, attended a meeting last month organized by City staff from the Downtown Eastside Planning Group. The second meeting is happening on Wednesday September 25.
- The purpose is to involve Chinatown stakeholders to discuss implementation of the NEFC plan, including the redesign of Andy Livingstone Park.
- Members of LSG are included in the working group meeting invitation. Please RSVP to Bonnie Ma, Downtown Eastside Group if interested to attend.

### Language Access at LSG Meetings

- The co-chair are actively exploring the possibility of holding a future meeting in Mandarin. The purpose of this is to provide LSG members a shared experience of attending a meeting that is not conducted in their native language.

### All-Candidates Debate for the Vancouver East Riding

- Chinatown is a large part of the Vancouver East riding for the Federal Election.
- Some people have expressed an interest in holding an all-candidates debate in collaboration with LSG in Chinatown.
- There is interest from the Co-chair to do this in the coming weeks.

### Question from a LSG Member Regarding the Crisis in Hong Kong

- The co-chair received a question: “Does the LSG have any responsibilities to adhere to any civic, provincial, or federal statement made thus far about the crisis in Hong Kong?”
- The co-chair clarified that LSG members do not have to adhere to government statements on this topic. Members are free to express their opinions on any topics as individuals, or on behalf of their organizations. According to the Terms of Reference, the elected co-chair are the spokespersons for LSG on matters related to the Chinatown Transformation project, which is the focus of the Group.
- The co-chair would also like to remind members to keep their organizations up-to-date on LSG progress.

### Shared Electronic Calendar for Working Groups

- A shared electronic calendar has been created for all the Working Groups to use as a coordination tool. All sponsors have access to edit and create events.

### LSG Term Extension – Helen Ma

- The current term ends in December 2019.
- The co-chair and the staff team see that LSG meetings have been productive and positive.
- Staff would like to recommend to Council that the term of the LSG be extended to end of 2021, to allow for sufficient time for the completion of the Cultural Heritage Assets Management Plan. If the plan is completed sooner, the group may discuss and recommend dissolving before the end of the term.

- This is also an opportunity to recruit new members to fill a limited number of seats vacated by past LSG members. New members will need to be approved by Council. Staff recommend beginning recruitment on October 1.
- There is general agreement by LSG members to have their term extended and to recruit new members. LSG members are to confirm their availability and agreement to have their term extended by email.

### **3. Working Group Updates**

#### **Culture – Sonny Wong**

- Seven LSG members. Two meetings.
- Renamed from Arts & Culture to “Culture WG” because arts falls within culture and culture in Chinatown is an all-encompassing subject.
- “Honor the past, respect the present, but reinvent the future.”
- Identified 12 different priority areas:
  - Public spaces; events & entertainment; buildings & infrastructure; identity & value of living heritage in culture; education; community participation and outreach; external outreach; intangible assets.
  - Wayfinding and signage – Not enough signage, particularly about CT culture.
  - Cultural and economic development – How do we create a cultural context for new businesses that reinforces what Chinatown could be?
  - Culinary heritage – Food and food training could become a cultural anchor.
  - Supporting traditional and contemporary arts – how do we secure space for arts groups while bringing in contemporary art forms?

#### **Relationship-building, Public Education, and Capacity Building (REC) - Kevin Huang**

- Four LSG members. Four non-LSG members. Four meetings.
- The group is meeting every two weeks, Tuesdays 5:30-7pm at Chinatown House
- Currently finalizing guiding principles and brainstorming projects for each topic as well as drawing up values to prioritize projects, including short-term, medium and long-term durations.
- The group plans to solicit feedback from other LSG members and the public before the end of 2019 or early 2020.
- The group will also recruit members from the general public to join.

#### **Heritage – Carmut Me & Fred Mah**

- Two meetings.
- The group is developing guiding principles and mandate.
- There is general recognition about the need for awareness and education about heritage issues.
- The group discussed recognizing and supporting existing programs for heritage buildings, including expanding to buildings outside of Chinatown’s planning boundaries.

- Recognition that there are some existing gaps in practice and policy around heritage. The group is looking to develop a community definition of heritage that enhances Chinatown's sense of place and identity and recognizes other heritage elements such as the legacy businesses.
- The group is working on inviting guest speakers or experts in the field to speak at the next meeting.

#### **Small Business and Economic Development WG – Jordan Eng**

- Six LSG members. Two meetings.
- The group is looking into previous and current initiatives by the community and the City.
- Potentially expanding membership to organizations such as Tourism Vancouver, VEC, St. Paul's, etc.
- Discussed purpose and goals and began a SWOT analysis.

#### **Streets, Safety, and Health / Public Spaces and Activation – Mark Lee**

- One meeting.
- Started a discussion to get to a mutual understanding of where people are at and are coming from.
- Working towards building a foundation that will allow the group to understand where disagreements are coming from how the group can move beyond past them.
- The group is looking for people who are frontline workers and people who has direct, "lived experiences" on the street.
- Also looking for people with professional expertise in areas such as public health workers or landscape architects that can help contribute to more technical conversations later on.

#### **Low Income Living Conditions and Gentrification – Helen Ma**

- One meeting. Group has yet to choose its sponsor.
- Staff will be organizing the meetings, taking notes, and giving updates in the interim.
- Four LSG members. The group includes residents as well as service providers and other neighbourhood representatives, including:
- Key topics raised by the group include:
  - Increasing low-income housing.
  - Improving conditions of existing housing - includes seniors living in SRO units owned by Societies.
  - Importance of affordable services and shops to meet daily needs - concerns about shops closing or moving away from Chinatown.
  - Empowerment and involvement of seniors - directly involving seniors and supporting them to advocate for their own needs.
  - The need to build a strong relationship with the Indigenous community.
  - The need to do more research to understand the different dialects spoken by seniors.
- Early project ideas include:
  - Translating the service directory into Chinese.

- Inviting members of the Indigenous community to join this group as a way to continue building relationships and solidarity across Chinatown and Downtown Eastside.
- Continue looking into a tool called the Community Benefits Agreement to leverage benefits from the incoming St. Paul's hospital.
- The group also discussed other organizations to invite to future meetings.

**Working Group Community Fair Activity**

- Sponsors sat at tables labelled with their respective working group titles and gathered feedback and answered questions from rotating groups of LSG members.

**4. Hidden Gems Update: Asset Mapping & Inventory Update – Belle Cheung**

- Belle Cheung presented the outcomes of the asset mapping and inventory. Please refer to the PowerPoint file for more details.
- CTT will present a set of draft values for Chinatown at the October meeting for LSG feedback and input.

**5. For Discussion: LSG Year-end Social and Upcoming LSG Meetings**

- This item is deferred to next meeting.

**6. Meeting Adjourned at 7:10 p.m.**

## 唐人街文化傳承督導組

### 第五次會議記錄摘要

**日期：** 2019年9月19日(星期四)

**時間：** 下午5時30分 – 7時30分

**地點：** 片打東街50號中華文化中心

**出席成員：** Aynsley Wong Meldrum, 米家宓 Carmut Me, Danny Quon, Elisha Yao, 郭英華 Fred Kwok, 馬清石 Fred Mah, 伍沛雄 Jordan Eng, 李菊根 Jugen Li, 黃儀軒 Kevin Huang, 黃壯慈 Kimberley Wong, 謝麗如 Leslie Shieh, 李玉榮 Ru Rong Li, 陳德聰 Mark Lee, 譚聖祐 Michael Sing Yau Tan, Michelle Fu, Mina Van, Ross Lam, 黃仕儒 Sonny Wong, 廖綺媚 Stephanie Leo, Terry Hunter, To Trinh Diep, Vincent Kwan, 陶維 Will Tao, 陳耀輝 Willie Chan, Y Vy Truon . /凌慧意 Sarah Ling (卑詩大學)

**來賓：** Christina Lee, 陳敬望 King-mong Chan, Nick Yung . Sidi Chen 李鳳娟, 关玉英, 李燕萍, 万亚琴, 冼瑞蓮, 馬太

**市府職員：** Mary Clare Zak(社會政策) . Eric Kwoalski (社會政策) . 黃永安 Baldwin Wong, 馬凱盈 Helen Ma, 張芷彤 Belle Cheung, 李麗芳 Helen Lee, 李光耀 Joseph Li, 劉子亨 Aaron Lao, 陳曉征 Alan Chen (唐人街經濟文化發展專案小組 (CTT), Adam Tan (翻譯員)

**缺席成員：** Alain Chow, 黃珮詩 Amanda Huynh, Cecil Charles Chi Chung Fung, 陳開心 Glynnis Chan, 吳俊譽 Jun Ing, Laiwan Chung, 王墨 Wang Zhao, 馬威廉 William Ma, Susie Steinmetz (卑詩省政府)

**議程:**

1. 社區最新資訊
2. 督導組最新資訊
3. 工作小組：
  - 小組發起人報告最新資訊
  - 督導組成員作出回應- 工作小組社區集會
4. “鮮為人知的珍貴事物” 最新資訊 – 制定資產地圖及清單最新資訊
5. 討論：督導組年終社交活動及未來的督導組會議
6. 會議結束

**1. 社區最新資訊：**

**驕傲唐人街道- 黃壯慈**

- 800 多位嘉賓及背景多元化的商販參與了這項精彩活動。

**華埠節- 伍沛雄**

- 非常成功，是唐人街至今最盛大的節日活動。

**華埠歷史區規劃委員會(CHAPC) 最新資訊 – 謝麗如**

- 位於緬街夾裕仁街的發展項目是在 2017 年最先提出。原來的計劃是 15 層高及有 99 個共管房屋單位的樓宇。
- 目前經修訂的計劃將層數減少至 11 層及 73 個共管房屋單位，其中 19 個社會房屋單位是替代目前的 22 個單身住房(SRO)單位。
- CHAPC 的回應：
  - 由於樓宇的位置所在，有需要加強其作為唐人街進出口的代表性；樓宇目前的設計不能反映唐人街的文化遺產特色。
  - 重新考慮頂層的玻璃陽台。
  - 樓宇是以何謹巷作為後巷。CHAPC 希望樓宇能夠善用其面向後巷的商業單位，讓其更加突出活化後巷的作用。



- 未來的零售租戶應該更能反映唐人街的價值，(亦即是說不應讓一間大規模的銀行佔用所有地下一層的面積。)

### **唐人街創意手工藝展銷會 – Minna Van**

- 展銷活動相當成功，在 5 小時內共有約 20 位商販及 300 位出席人士參與。
- 這是與中山公園及 hua foundation 共同合作的 3 部份系列的其中部份。

### **慶祝中華人民共和國建國 70 周年紀念活動 – 譚聖佑**

- 將於本月 22 日正午 12 時在唐人街舉行，屆時將會有封路措施及舞獅表演。

### **有關社區最新資訊報告所需時間問題– 譚聖佑**

- 有成員建議將社區最新資訊的報告以電郵方式代替親自報告，但由於並非所有人都閱讀電郵，所以親自報告仍然對會議有作用。

## **2. 督導組共同主席匯報**

### **成立福溪東北發展計劃工作小組**

- 包括了共同主席在內的幾位督導組成員在上月出席了一個由市府市中心東端區規劃部職員安排的會議。下次會議的時間是在 9 月 25 日(星期三)。
- 目的是讓唐人街的持份者參與討論福溪東北地區的發展方案，包括 Andy Livingstone 公園的重新設計。
- 督導組成員均被邀請出席工作小組的會議。有意出席者請回覆市中心東端規劃部的職員馬邦寧(Bonnie Ma)。

### **督導組開會使用語言的問題**

- 共同主席正積極探討使用普通話舉行一次會議的可能性。目的是讓督導組成員體驗一下出席一個以非母語進行會議的感受。

### **溫哥華東選區候選人辯論大會**

- 唐人街是聯邦大選溫哥華東選區的一個大的部份。

- 有些人對與督導組合作舉辦一個候選人辯論大會表示興趣。
- 共同主席有意在未來數星期內進行此事。

### **一位督導組成員提出有關香港目前面對危機的問題**

- 共同主席收到一位督導組成員的問題：“督導組是否有責任遵從市府、省府或是聯邦政府就香港面對危機發出的聲明？”
- 共同主席澄清督導組成員無需遵從政府就此議題作出的聲明。各位成員可以個人身份或是代表他們所屬組織，就任何議題自由表達他們的意見。按照督導組的“職權範圍”經選出的共同主席，是代表督導組在唐人街經濟及文化發展相關議題上的發言人，而這些議題正是督導組專注處理的事務。
- 共同主席亦提醒各位成員，應該就有關督導組最新工作進度向其所屬組織作出匯報。

### **工作小組共用電子日曆**

- 我們已設定一個共用電子日曆供工作小組作為協調工具。所有工作小組發起人都可以在日曆上進行增設或修改活動日程。

### **延長督導組任期- 馬凱盈**

- 督導組的任期是在 2019 年 12 月屆滿。
- 共同主席及職員均認為督導組的會議十分有用及具建設性。
- 職員希望向市議會建議將督導組的任期延長至 2021 年底，以便有足夠時間完成制定“文化遺產及資產管理計劃”。如果該計劃能夠提早完成，督導組可以討論並建議在任期屆滿之前解散小組。
- 我們亦可藉此機會招募新的成員以填補因為現有成員離開而出現的少數空缺。新的成員需要獲得市議會的委任。職員建議在 10 月 1 日開始招募工作。
- 督導組成員一般同意將任期延長以及招募新的成員。督導組成員將會以電郵確認他們有時間及同意延長任期。

## **3. 工作小組最新資訊**

### **文化 – 黃士儒**

- 工作小組有 7 位成員，他們已開了兩次會議。
- 將小組的名稱從“藝術及文化”改為“文化”，因為藝術是屬於文化的一部份而文化在唐人街來說是一個包羅萬有的議題
- “表揚過去，尊重現在，但是要從新創造未來。”
- 確認了 12 個首要範疇：
  - 公共空間、活動及娛樂、路標及招牌、文化及經濟發展、廚藝文化、支援傳統及當代藝術、建築及基建、生活文化、教育、社區參與、外展、非物質文化遺產。
  - 路標及招牌- 招牌數目太少，尤其是有關唐人街文化的招牌。
  - 文化及經濟發展- 如何為能夠增強唐人街特色的新商鋪建立文化內涵？
  - 廚藝文化 – 餐飲及餐飲業的培訓可成為一個文化支柱。
  - 支援傳統及當代藝術 – 如何為藝術團體爭取地方及引入當代藝術形式？

### **建立關係、公共教育及增強組織能力 – 黃儀軒**

- 工作小組有 4 位是督導組成員，另外 4 位非督導組成員。已舉行了 4 次會議。
- 小組每兩星期在華合院開會。時間是星期二下午 5 時 30 分至 7 時。
- 目前正在敲定指引原則及為每一個議題思考項目計劃，並定下價值表準，以協助評估及制定各項目的短期、中期及長期優先次序。
- 小組計劃在年底前或明年初徵詢其他督導組成員及公眾人士的意見。
- 小組將會招募公眾人士加入。

### **文化遺產 – 米家宓**

- 已舉行了兩次會議。
- 正在制定指引原則及工作範圍
- 明白教育文化遺產議題的重要性
- 支持現有項目，包括擴展唐人街內外的建築物
- 確認有關文化遺產的政策和措施上的不足之處。小組正考慮為能夠增強唐人街身份認同及例如是傳統商鋪等文化遺產制定一個社區定義。
- 小組正嘗試邀請嘉賓講者及這方面的專家在下次會議上發言。

### **小型商業及經濟發展 – 伍沛雄**

- 6 位督導組成員。已舉行了兩次會議。
- 查找社區及市府以前做過的工作。
- 或會邀請溫哥華旅遊局、溫哥華經濟發展局及聖保祿醫院等機構加入小組。
- 討論了目標和目的等議題，並會進行一項 SWOT(即是強項、弱點、機會和威脅)分析研究。

### **街道、安全及衛生/公共空間及活化 – 陳德聰**

- 舉行了一次會議。
- 展開討論以理解成員之間的想法和立場。
- 查找出小組成員之間意見不合的地方及原因，並設法超越這些障礙。
- 小組正在徵求前線工作者及其他有街頭“生活體驗”的人士加入。
- 亦希望有例如是公共衛生從業員或園景設計師等專業人士參與，以協助將來在較為專門議題方面的討論。

### **低收入生活狀況及貴族化 – 馬凱盈**

- 小組開過一次會議，現時仍未選定發起人。
- 市府職員在過渡期間將會負責組織會議、記錄會議內容及報告最新資訊等工作。
- 小組內有 4 位督導組成員。此外尚有居民組織代表及提供服務者和鄰舍代表參與討論。
- 討論主要議題包括：
  - 增加低收入房屋供應
  - 改善現有房屋的狀況，包括長者居住、由社團擁有的單身住房。
  - 可負擔服務和欠缺滿足居民日常生活所需的店鋪之重要性 - 有關商鋪停業及遷離唐人街的顧慮。
  - 讓長者能夠參與及為他們充權 – 長者直接參與並支持他們爭取所需要的服務。

- 需要鞏固與原住民社區的關係。
- 就唐人街長者所使用的不同方言進行研究。

#### **目前建議的項目包括：**

- 將服務名冊翻譯成中文。
- 邀請原住民社區加入這小組，以持續建立市中心東端及唐人街之間的關係及團結精神。
- 研究怎樣從興建聖保祿醫院計劃的“社區效益協議”之中得益。
- 小組亦討論了邀請其他機構出席未來的會議。

#### **工作小組社區集會活動**

- 各小組發起人分坐不同桌子上，向輪流到訪的督導組成員收集意見及解答他們的問題。

#### **4. “鮮為人知的珍貴事物” 最新資訊：制定資產地圖及清單最新資訊 – 張芷彤**

- 張芷彤講述有關制定資產地圖及清單工作的成績。詳情請參照附上的 PowerPoint 文件。
- CTT 將會在 10 月份的會議上展示一系列由專案小組草擬的唐人街價值，並向督導組成員收集意見。

#### **5. 討論：督導組年終社交活動及未來的督導組會議**

- 此項議題將延後至下次開會討論

#### **6. 會議在晚上 7 時 10 分結束**